



町民プールの営業について

8月の町民プール開放日と開放時間は、次の通りです。

なお、当日の天候や気温によって開放できない場合もありますので、予めご了承ください。

8月の開放日
8月1日(水)～22日(水)
 ※お盆期間中(8月14日から16日まで)は休業となります。

●時間
 ① 9時30分～11時30分
 ② 12時30分～14時30分
 ③ 15時00分～16時30分

※①は小学生のみ、②③は一般の方も利用可能です。

●お問い合わせ
 教育委員会(担当 松本)
 ☎ 3712112



簡易測定器の貸出について

放射線量簡易測定器の貸出については、これまで平日のみとしておりましたが、8月1日(水)から土日・祝祭日はさむ貸出も可能となりますのでお気軽にご利用下さい。

なお、貸出を希望される際は、事前に保健福祉課まで電話予約願います。

●お問い合わせ
 保健福祉課 町民係
 ☎ 3712114

公立刈田総合病院 職員募集

◆職種および採用予定人員

① 看護師 20名
 ② 助産師 若干名
 ③ 薬剤師 1名
 ④ 一般事務職員 1名

●受験資格

① 60歳未満の方で、免許を有する方、または平成25年4月30日までに免許を取得する見込みの方。
 ② 60歳未満の方で、免許を有する方。
 ③ 35歳未満の方で、免許を有する方。
 ④ 30歳未満の方。

◆試験日時および試験内容

●試験日時

① ② 8月24日(金) 午前10時30分～
 ③ 9月14日(金) 午前10時30分～
 ④ 8月25日(土) 午前10時00分～

●試験種目

① ② ③ 作文試験、面接試験
 ④ 教養試験・適性検査

●試験場所 同院大会議室
 ●採用予定日

① 平成25年4月1日以降
 ② 平成24年9月1日以降
 ③ ④ 平成24年10月1日以降

●受験手続き

ホームページの募集要項に記載している提出書類を、期間内に提出して下さい。

なお、ホームページからダウンロードできない方は、ご連絡いただければ郵送いたします。

※土・日・祝日を除く。

●申込締め切り日

① ② ④ 8月17日(金)
 ③ 9月7日(金)

※郵送の場合は消印まで有効。

●申込・お問い合わせ
 同院総務課
 ☎ 2512145
 (内線2406)
 ホームページURL
<http://www.katta-hosp.shiroishimiyagi.jp>

ニールのおはなし



Hello Shichikashuku! It is starting to get a lot warmer these days and with that, a lot of bugs are appearing! When I was a kid, I remember collecting lightning bugs with my sister in front of our house. We would use a jar with a cap that had holes in the top so the lightning bugs could breathe. We would collect as much as possible and then before going to bed, place them next to our bed. The soft glow was very soothing and helped us to fall asleep. In the morning, we would release them back outside. Do you collect lightning bugs in Japan?

This month is the last time I will be writing to you. After July finishes, I will be returning to America. It makes me sad to say goodbye to Shichikashuku and Japan, but also happy when I remember all the wonderful people I met and great opportunities I was able to have. These are some of my favorite things that I will miss when I leave Shichikashuku and Japan:

- The BEST school lunches I've ever eaten from the wonderful chefs working at the lunch center. THANK YOU!
- The 7:00, 12:00, and 5:00 town chime. We don't have any chime in my town.
- Running to Shichikashuku Dam and watching the sunset.
- The politest students I've ever met.
- The cute Shichikashuku busses.
- Fall and watching the leaves change
- ALL sweets and desserts. Especially ZUNDA mochi!
- Traveling on trains and the Shinkansen.
- Japanese bread shops.
- The smell of a tatami floor

There are so many other things I will miss, but I don't have enough space to write them all. I want to thank you all for being such a warm and welcoming town during my two years here. Shichikashuku will always have a place in my heart and I will miss you all very much. Take care, and remember "It's not goodbye. It's see you again!"

七ヶ宿のみなさん、こんにちは。あたたかくなってきて、たくさんの虫も出てきましたね。わたしは小さい頃、よく家の前で妹と一緒にホタルをつかまえていました。呼吸穴を空けたビンに出来るだけたくさん集めて枕元に持って行き、夜はホタルの心地よい光の中で眠り、次の日の朝にはホタルをにがしていました。日本でもホタルを集めますか？

これが最後のわたしからのメッセージとなります。7月の勤務を終えた後、わたしはアメリカに帰ります。七ヶ宿のみなさんにさようならを言うのはとてもつらいです。しかし、今までたくさんの方々と出会えましたし、素晴らしい時間を過ごせて嬉しかったです。わたしがアメリカに帰った後につかしく思うだろう七ヶ宿と日本での思い出を記します。

- 最高の給食(今までこんなにおいしい給食を食べたことはありません!)
- 7時、12時、17時の町のチャイム。(わたしの出身地にはありません。)
- 七ヶ宿ダムへのランニング、またその時の沈む夕日。
- 礼儀正しい生徒たち
- かわいい七ヶ宿バス
- 秋の紅葉
- おいしいデザート。特にずんだもち!
- 電車や新幹線での旅行
- 日本のパン屋さん
- 昼のにおい

これら以外にもたくさんをなつかしく思うでしょう。全てを書き記すことができないのが残念です。2年間、本当に本当にありがとうございました。みなさん、お元気で。そして、忘れないでください、これは別れではありません。またいつかどこかで会いましょう。